

Shir Sameach

A Joyous Song

Boston's



Sunday, March 12, 2000 3:00 p.m.

Kresge Auditorium

M.I.T. Cambridge, Mass.

Produced by

Israel Folkdance Festival of Boston, Inc.

88 Tappan Street

Brookline, Massachusetts 02445

A non-profit, tax-exempt organization

Sponsored by M.I.T. Hillel

Shir Sameach A Joyous Song

שיר שמח

מלים: יעקב אורלנד

לחן: מרדכי זעירא

Even if our heads are bowed
And sorrow surrounds us
Come let us kindle the joy that is within
Hi, hi...

אם גם ראשנו שח
ועצב סובבנו –
הבה ונתלקח
מן השמחה שבנו.

Let us be filled up with joy
As far as the eye can see
Sing: Rise up, rise up and burn as wine
Hi, hi...

הבה ונתמלא
שמחה, שמחה כמלוא העין;
הי, הי,
שירו: עלה, עלה,
עלה ובער הגין!
הי הי...

Rise up and burn as a flame
Let us light our strength
Farewell to despair
Tonight we will be joyful
Hi, hi...

עלה ובער קאש
והדליקנו כח!
אבוי למתגאש,
הליקה יש לשמח!
הי, הי,

All who have breath
Within themselves
Shall be redeemed tonight
Hi, hi...

הליקה ונאל
כל מי, כל מי שנשמה בו;
הי, הי,
כל איש בושאל –
ניצוץ של נחמה בו!
הי, הי...

Sparks of joy will fill
Everyone among us
Hi, hi...

The taking of photographs or audio or video recording,
either with or without flash attachments, is strictly
prohibited during the performance.

**Boston's Twenty-fourth Annual
Israel Folkdance Festival
March 12, 2000**

Program

Opening: Shir Sameach – Farewell to despair. Tonight we will be happy.

Ruach Aviv

Hinei Tov M'od, Noah: Bereisheet– There was evening, there was morning, the first day. We rejoice as the world is created, from the heavens and the earth to the pairs of animals Noah brings into the ark. The animals go stir-crazy waiting for Noah to send out the dove.

Kerina

Mocher Prachim: The Yemenite women prepare for and greet the Shabbat with dance, and rejoice in their Sabbath rest.

Worcester Schechter Israeli Folk Dancers

Or Shivat HaYamim, HaLevai: If only from amidst the clouds a rainbow would appear... If only we could join all of our voices together in song... If only our eyes and our hearts would be open to one another so we could live in peace... Then we could repair the world and see the dazzling light of creation once again.

Neshika

Da'ase, Zein Ala Zein: The camels sway over the desert sands. At the oasis, women prepare the coffee. As night falls, Middle Eastern rhythms ignite the spirits of the dancers.

L'Harim et Hagag

Al Salsalim: The dancers weave baskets for the Jerusalem harvest.

Kol Hamizrach

Yallel, Ahuvati Bat Chamishim: These songs reflect love and a strong connection to Israel. First experience the fantastic views, sounds and smells of Israel. Then, a love song to Israel, its history and its land.



Ruach Kadim

Eretz Zavot Chalav U'Dvash: A celebration of the sweetness and blessings that flow from the land.

Keshet

Kol Nedarai: Our dance lights the sky with rainbow colors.

MIT Mazal

Al Givot Shech Abreich (Adama Admati): My land; we celebrate the land and our work.

Nitsots!

Ani Ohev Otach Mamash Mugzam: We dance to convey modern love in all its complexities.

Tzamarot

Mizmor Laila, Neve Midbar, Essev Bar: Bamidbar - We show the undulating dunes and the caravans of the desert.



Intermission

Tavlin

Shivat Pele Tevel: Ga'agu'im BaChalom – Longings in a dream: "In the light of the moon, in the wind from the sea, I dream of you, I long for you. If only you would answer me, if only you would come to me from my dreams. The seven wonders of the world are in our love and you, you are my eighth wonder."

Levavi

Darage: We enjoy presenting a unique aspect of Israeli folk dancing.

Chaverot

Bat Yiftach: The daughter of Yiftach has gone to the hills with her companions for two months prior to devoting her life to HaShem. (Shoftim –Judges 11)

Parparim

In A Timeless Place: The eternal cycle of life in the Middle East continues in dance.

Makhela and Nafshi Choruses

Adon Olam Medley, Amnesty, Shiru Ladoshem, Modim Anachnu Lach: Our hearts soar with joy as we share these songs with you.

Nilhav

BaKramim: The daughters of Jerusalem depicted in the Song of Songs, dance in the vineyards.

Hamakor

Rokdim V'Shirim (Shir Ronu-Na, Shirim Ad Kan): The melody calls us to dance; the joy of the dance is in our hearts forever.

Koach

Jama Bamidbar: Watch as a young traveler journeys through the desert and joins his new friends in the delight of dance.

Mandala

Erev Shel Shoshanim, Debka B'not HaKfar: The women perform in their traditional roles, soft and lovely, until they are sure they are alone. With no men around, they come out and play!

Shalhevet

BaChalom, Metukim: Our dances explore a wide range of motions and emotions. A journey from a serene musing personality to one that is lively and intense.

B'Yachad

Ze HaZemer, Zohi Yaffo, Shuvi Harmonica: Let us dazzle and energize you with our lively interpretation of the enthusiastic hora.

FINALE: Shir Sameach – Even if sorrow surrounds us, let us kindle the joy that is within. Sparks of joy will fill our hearts.



Rosters

B'Yachad, The Brandeis Israeli Folk Dance Troupe – Waltham, MA

Director: Rebecca Rausch

Jessica Braunfeld, Rachel Brown, Rachel Freidus, Anna Gray, Farra Kahalnik, Alana Karpoff, Naomi Katz, Rebecca Leeman, Rebecca Rausch, Latishya Steele, Debbie Victor, Yaffa Vitberg

Chaverot – Greater Boston, MA

Director/Choreographer: Janie Chefitz

Coordinator/ Assistant Choreographer: Ann Rose Chefitz

Rebecca Besdin, Debra Brody, Ann Rose Chefitz, Mirele Davis, Rachel Gurevich, Amy Sisel, Yael Shuchatowitz

Hamakor Israeli Folk Dance Troupe – Cambridge, MA

Judith Aaronson, Marina Epstein, Ruth B. Grossman, Pamela Kessler, Valarie Rosen, Devorah Vester

Kerina - New Jewish High School, Waltham, MA

Teacher/Choreographer: Rachel Arcus
Shoshana Eisenberg, Avigail Goldgraber, Tiferet Haberman-Brown, Shulamit Izen, Idit Kodish, Deena Leeman, Ariela Slovin, Ayelet Weiss

Keshet – Newton, MA

Choreographer/Teacher: Sigal Gavish
Daniella Colb, Anna Dubinsky, Emma Gildesgame, Eliana Horenstein, Naomi Izen, Yael Klausner, Ariela Knight, Elana Knight, Sarah Moffatt, Ayelet Niv, Karen Poreh, Natalie Salzman, Nedira Salzman, Martha Schwarz, Sarah Ana Seligman, Shifra Sered, Ilana Tufeld, Anja Weinrib-Weiss

Koach - Sunday School for Jewish Studies, Chestnut Hill, MA

Director/Choreographer: Rebecca Rausch
Sam Baron, Julie Kafka, Eleanor Kuhlman, Sarah Schlegel, Elyssa Schneider, Kimberly Zelas

Kol Hamizrach – Solomon Schechter Day School of Greater Boston, Newton, MA

Group Leaders: Ruti Peled, Rivka Schnairsohn
Choreographer: Ellen Garfield
Hannah Abelman, Marisa Abrahams, Rachel Beloff, Hagit Ben-Daat, Jessica Bergman, Ilit Cohen, Gabbie Englander, Stephanie Gould, Leah Grodin, Claire Hoffman, Robyn Ilsen, Suzanne Levy, Rebecca Lieberman, Miriam Magid, Ilana Marcus, Susan Maya, Ariela Nurko, Leora Perkins, Keren Philosophie, Carolyn Polansky, Raina Rothschild, Jonathan Safran, Deborah Shain, Dana Silberstein, Melissa Stone, Alexander Yellen, Alix Zamansky, Shira Zar-Kessler



Levavi – Boston, MA

Coordinator/Teacher: Rachel Arcus
Coordinators/Choreographers: Ariela Lev, Sara McAulay
Choreographer: Lisa Jacobs
Rachel Arcus, Rachael Fine, Lisa Jacobs, Ariela Lev, Sara McAulay, Jeremy Scher, Rachel Weber, Adam Zima

L'Harim et Hagag – Brown University, Providence, RI

Jaime Berg, Jennifer Bloustine, Zahava Cohen, Aviva Levine, Ido Preis, Rafi Pristoop, Lily Rabinoff-Goldman, Davina Semo, Beth Wasserman

Makhela and Nafshi - Solomon Schechter Day School of Greater Boston, Newton, MA

Makhela

Director: Trudy Fagen
Nathan Abelman, Lev Avery-Peck, Rachel Baras, Noah Benjamin, Tzvia Berrin-Reinstein, Katie Bick, Leslie Black, Neev Blume, Josh Cantor, Harry Chiel, Lily Davis, Forrest Diamond, Marcus Dodyk, Erin Doniger, Gideon Duke-Cohan, Naomi Ebstein, Sara Eisenberg, Yonina Eisenberg, Ari Fine, Lisa Friedman, Sam Gardenswartz, Matan Garlick, Alice Gelman, Noah Gilman, Alison Gluck, Lauren Goodtree, Noah Gordon, Rachel Green, Ari Greenberg, Joanna Greenberg, Allie Haber, Emily Heeren, Benjamin Jaeger, Adie Jalfin, Harry Kaufer, Talia Faye Klein, Dov Kling-Levine, Aaron Krupp, Shira Ledani, Ethan Leeman, Sara Miriam Liben, Joelle Mamon, Rachel Menitoff, Benzie Miller, Elina Mosheyeva, Hart Neray, Lev Novak, Adam Offit, David Offit, Jonathan Park, Gaul Porat, David Potter, Jonah Remz, Jordan Rodman, Max Rodman, Jonathan Roth, Roni Shani, David Shapiro, Noah Shapiro, Liora Simozar, Ben Sirmon, Tali Smookler, Gabriella Spitzer, Nadav Swartz, Alyssa Thomas, Elan Tye, Allie Walpert, Max Wasserman.

Nafshi

Director: Ellen Garfield
Ari Abelman, Rebecca Abelman, Zach Amittay, Stephanie Bergman, Tamar Blum, Orel Cohen, Daniel Deutschman, Rachel Dranoff, Liza Elkin, Arian Farooey, Jessica Finkelstein, Spencer Garfield, Elizabeth Glazer, Mia Gottschalk, Asher Greenburg, Andrew Greenspon, Jordan Gray, Zachary Gray, Barrie Grinberg, Bailey Hanselman, Ari Hausman, Talia Hausman, Shelly Jacobson, Emily Jaeger, Joshua Jick, Sima Kaplan, Max Kinchen, Rachel Kramer, Inbal Landsman, Jackie Lapuck, Kira Leeds, Sam Leffel, Rebecca Leifer, Emily Lipman, Esther Lyons, Oren Mangoobi, Joshua Mascoop, Ethan Murphy, Mara Pavia, Jessica Penzias, Lindsey Polishook, Sara Reid, Avi Rosner, David Roth, Hallie Sachs, Jonathan Sachs, Hannah Samet, Yair Schatz, Alex Schneider, Melissa Schoeller, Abby Sharaf, Raisa Slutskaia, Alon Smookler, Tali Smookler, Rafi Spitzer, Erica Swartz, Sam Swartz, Michah Telegen, Jordan Tie, Raeh Yamin.

Mandala Folk Dance Ensemble – Cambridge, MA

Choreographer: Erica Goldman
Erica Goldman, Marni Greenberg, Joan Hantman, Julie Kingman, Janice Lichtman, Rachel Zitsman

MIT Mazal – Cambridge, MA

Choreographer/Director: Neil Rosen
Judith Aaronson, Joanne Handwerker, Andrea Perll, Neil Rosen, Daniel Thumim, Lara Triback

Neshika – Brookline, MA

Leader/Choreographers: Sheila Skitnevsky-Finger, George Kirby
Tamar Myers Adler, Ruty Bakor, Phyllis Eidelman, Bert Fern, Erica Goldman, Marni Greenberg, Debbie Grumet, Nadene Moll, Sheila Skitnevsky-Finger

Nilhav – Prozdor, Hebrew College, Brookline, MA

Teacher/Choreographer: Rachel Arcus
Mimi Arbeit, Malka Benjamin, Sarita Borgenicht, Janie Brauer, Jenny Brown, Lindsay Dahlben, Arielle Eisenbaum, Mara Eisenbaum, Ari Fagen, Emily Feig, Alanna Gold, Leah Goldberger, Alyssa Goldman, Gabrielle Graves, Robin Hass, Ruth Kuhlman, Deborah Laufer, Barbara Nankin, Reed Neray, Niki Sachs, Dana Schlegel, Alyssa Schultz, Aviva Schwartz, Rachel Sherman, Sara Slavin, Tamara Somers, Simone Weisman, Ally Wolf

Nitsots! – Cornell University, Ithaca, NY

Choreographers: Ilan Birnbaum, Adi Bar Lev
Ilan Birnbaum, George Castrillon, Samantha Cohn, Julia Ellenberg, Rinat Glinert, Laura

Elizabeth Iliff, Tal Manor, Anna Rips, Nava Silton, Mia Solvesson, Benjamin Stein, Leslie Stein, Shirlee Tevet

Parparim Ensemble – New York, NY

Artistic Director: Ruth Goodman
Choreography: Fran Amkraut, Ensemble Collaboration
Daniel Amkraut, Fran Amkraut, Shiri Bieder, Amy Heller, Caren Heller, Shai Hovav, Dalia Lockspeiser, Tinayn Mahler, Uriel Menson, Julie Mullikin, Tamar Silton, Rebecca Zimmerman

Ruach Aviv – Cambridge, MA

Choreographer/Artistic Director: Leslie Siegel
Phyllis Eidelman, Dan Ladd, Eli Levy, Tatjana Meschede, Nadene Moll, Giselle Princz, Jonathan Siegel, Leslie Siegel, Tsipy Thompson, Jay Weitzen, and Ruach K'tana

Ruach Kadim (Desert Wind) – Westchester County, NY

Artistic Director: Betsy Glass
Associate Director: Maggie Brown
Joy Baum, Flo Brodley, Maggie Brown, Betsy Glass

Shalhevet – New York, NY

Leader: Jodi Hirsch
Rehearsal/Artistic Director: Shiri Bieder
Choreographer: Dalia Lockspeiser
Aliza Arenson, Anna Ayzenshtat, Mirit Barzillai, Shiri Bieder, Amy Fechter, Rachel Goldman, Leigh Goldstein, Jodi Hirsch, Jessica Layer, Anya Levitin, Dalia Lockspeiser, Flo Low, Marina Orman, Rebecca Sander, Mindy Schachtman, Danielle Schieber

Tavlin – Boston, MA

Director/Choreographer: Ken Avner
Additional Choreography: Tavlin
Dave Beckman, Ellen Schiffer Berkowitz, Debra Grumet, Ruth Leah Kahan, Dara Meltzer, Charlie Popky, Rebecca Rausch, Marcy Rosenthal, Jonathan Siegel, Orna Siegel, Jennifer Weber, Rachel Zitsman

Tzamarot – Temple Israel, Albany, NY

Director/Choreographer: Lorraine Arcus
Abby Architzel, Joshua Arcus, Shira Arcus, Tina Avellino, Robyn Avellino, Jeffrey Barnet, Elizabeth Cape, Sarah DesMoines, Stacy DesMoines, Lena Eson, Sarah Eson, Joshua Gellis, Jenn Gerstenzang, Gary Ginsburg, Rachel Goldstein, Ravit Greenberg, Mindy Greene, Marissa Gross, Katie Himmelfarb, Meredith Hochman, Maia Hyary, Tami Jacobs, Amy



Kaslovsky, Sarah Kay, Rachel Kneiling, Sarah Koblenz, Jessica Levine, Inna Mikhaylova, Emilie Miller, Elizabeth Nussbaum, Rachel Panitch, Avi Rasowsky, Rachel Rausch, Sarah Rosen, Maxine Rosenberg, Daniel Sacco, Maytal Saltiel, Jaron Sloane, Alison Suarato, Ben Suarato, Mivari Tsvaygenbaum, Ariel Warren, Blair Weinberg, Jason Weinstein, Jessica Weisz, Aaron Wolff, Dania Zalen, Elyse Zima, Hana Zima

Worcester Schechter Israeli Folk Dancers, Worcester, MA

Director/Choreographer: Reena Slovin
Inna Epshteyn, Adina Freedman, Lily Goodman, Mindi Harris, Dana Harrison, Eve Karlin, Emery Markles, Sarah Metz, Dana Pulda, Louis Rose, Eric Salitsky, Noah Slovin, Eli Zaritt, Sasha Zavin

Klezmaniacs – Swampscott, MA

Director: Cantor Ken Richmond
Michelle Bernstein, Gabe Cooper, Ben Gerson, Aaron Lawee, Yuri Mednikov, Jason Moses, Shira Shazeer, Mike Short, Billy Shube, Susan Yackolow

The Israel Folkdance Festival Coordinating Committee

Committee Members: Ken Avner, David Beckman, Janie Chefitz, Susan Gruber, Ruth Leah Kahan, George Kirby, Josh Musher, Renee Myers, Giselle Princz, Ira Vishner.

Program Announcements: Susan Gruber.

Special Thanks to: Aaron Beckman, Ellen Garfield, Lisa Katz, Steve Lesser, Sarah Safran-Lesser, Rebecca Rausch, Miriam Rosenblum, Natasha Shabat, Emily Sper, Harvey Sukenic, Deborah Swedko, Avram Tetewsky and our ushers and volunteers.





The Festival is an exciting event for all ages, and makes a wonderful group outing. Special Group rates are available. If you would like to be on our mailing list, please fill out the form below and mail to:

Israel Folkdance Festival of Boston, Inc.
 88 Tappan Street
 Brookline, Massachusetts 02445

Visit our Website at www.israelidance.com/bostonfestival/
 or e-mail us at: isrfdfestbos@hotmail.com

Please add me to your mailing list.
 Please contact me next year about group rates.
 I would like to volunteer to work on the Festival

Name _____
 Address _____
 City, State, Zip _____

Can you Find the Names of Our Festival Participants?

SHIRSAMEACHYKESHET
 TOLEVAVIAVNERLAHZO
 OHVTFNKLEARSI SCAAR
 STISOVIEGIOEGHMMRE
 TRSELHRLNYEAEUAIV
 IUHCKCBAVVGFRBSKAA
 NONRDAYMAAIOWYHOLH
 IFEOARJDHTTVDAERAC
 LYRWNZLTZHEGACRBDP
 HTUMCIEGRUBERHNFNA
 ANTYEMITMAZALACEAR
 VEHEIABECKMANDSAMP
 KWCRSHALHEVETHUKUA
 ETASHLPSNLAVITSEFR
 NHOSXOUALEHKAMIRZI
 LJKTAKJMRUACHKADIM

Byachad	Hamakor	Keshet	Kol Hamizrach
Levavi	Mandala	Neshika	Ruach Aviv
Nitsots	Shalhevet	Chaverot	Ruach Kadim
Worcester	Kerina	Koach	L'Harim Et Hagag
Tzamarot	Parparim	Makhela	MIT Mazal
Nilhav	Tavlin	Shir Sameach	
Twentyfourth	Israel	Folkdance	Festival

Join us next year for a gala performance
 celebrating the
25th Annual Israel Folkdance Festival!
 Save the weekend of: March 18, 2001!

Look Ahead to: March 10, 2002

If the show inspires you, come to Israeli dancing during the week.
There are many opportunities for you to learn and dance:

Sunday nights: Harvard Hillel, Cambridge
contact: Joan E. Hantman, 617 484-3267
Pamela Kessler, 617 254-HORA

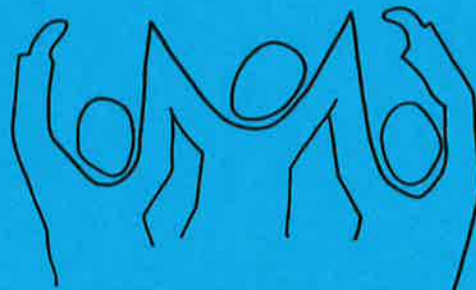
Monday nights: Kehillath Israel, Brookline
contact: Ken Avner, 617 484-4282
ken_avner@harvard.edu
www.israelidance.com/playshop

Tuesday nights: Temple Beth-El, Newton
contact: Pamela Kessler, 617 254-HORA
pam@horah.org

Wednesday nights: MIT Cambridge
contact: Joan E. Hantman, 617 484-3267
<http://web.mit.edu/fdc/>

Pre-show entertainment has been provided by The
Klezmaniacs, the official teenage klezmer band of Boston's
North Shore.

contact: Cantor Ken Richmond, 617 628-4783
Susan Yackolow, 781 631-6660



Israel Folkdance Festival of Boston, Inc.
88 Tappan Street
Brookline, Massachusetts 02445

(617) 566-1658

Visit our Website at www.israelidance.com/bostonfestival/
or e-mail us at: isrfdfestbos@hotmail.com